# تندرستی اور صحت نوجوانوں کا سروے

# والدین کا سروے

آپ کا اسکول بورڈ اور ویلنگٹن-ڈفرن-گیلف پبلک ہیلتھ آپ کو ایک سروے میں حصہ لینے کی دعوت دے رہے ہیں۔ ہم طلباء ، والدین ، اساتذہ اور اسکول کے عملے سے طالب علموں کی فلاح و بہبود کے بارے میں اپنی رائے اور تجربات کا اشتراک کرنے کے لئے کہہ رہے ہیں۔

#### سروے کا مقصد کیا ہے؟

سروے آپ کے خاندان کی فلاح و بہبود اور آپ کے بچے کے اسکول کے ساتھ تجربات کے بارے میں پوچھتا ہے۔ اس سروے کے بارے میں آپ کے جوابات ہمیں آپ کے بچے کے اسکول اور ہماری کمیونٹی کو ایک بہتر جگہ بنانے کے لئے پروگراموں کی منصوبہ بندی کرنے میں مدد کریں گے۔

#### ہم آپ سے کیا کرنے کے لئے کہہ رہے ہیں:

ہم چاہتے ہیں کہ آپ اس 10 منٹ کے سروے پر سوالات کے جوابات دیں۔ کوئی صحیح یا غلط جواب نہیں ہے. اگر آپ کو کسی سوال کا جواب معلوم نہیں ہے تو ، اسے خالی چھوڑ دیں۔ اگر یہ آپ کو تکلیف دیتا ہے تو آپ کسی بھی سوال کو بھی چھوڑ سکتے ہیں۔

اگر آپ کو اس سروے کو بھرنے میں مدد کی ضرورت ہو تو ، بلا جھجھک مدد کے لئے صحت عامہ کو کال کریں (ex. 4542 7293-265-800-1)

### کیا آپ کو یہ سروے کرنا ہوگا؟

آپ کو یہ سروے کرنے کی ضرورت نہیں ہے. یہ آپ پر منحصر ہے۔ آپ سروے شروع نہ کرنے کا انتخاب کرسکتے ہیں یا سروے کے دوران اپنا ذہن تبدیل کرسکتے ہیں۔

اگر آپ سروے نہ کرنے کا انتخاب کرتے ہیں یا اگر آپ کسی بھی وقت رکنے کا انتخاب کرتے ہیں تو آپ کے خاندان کے اسکول ، اساتذہ اور صحت عامہ کے ساتھ تعلقات متاثر نہیں ہوں گے۔ اگر آپ رکنے کا انتخاب کرتے ہیں تو ، آپ اپنے جوابات رکھتے ہیں تو ، ہم اپنے جوابات کو حذف کرنے یا اپنے جوابات رکھتے ہیں تو ، ہم اب بھی ان جوابات کو طلباء کی فلاح و بہبود کو سمجھنے میں مدد کے لئے استعمال کرسکتے ہیں۔ ایک بار جب آپ سروے ختم کرلیں گے یا اگر آپ اچانک انٹرنیٹ براؤزر بند کردیتے ہیں تو ، آپ کسی بھی جواب کو حذف نہیں کرسکتے ہیں اور انہیں رکھا جائے گا۔

# کیا یہ سروے آپ کو کسی بھی طرح سے نقصان پہنچا سکتا ہے یا مدد کرسکتا ہے؟

اس سروے میں کچھ سوالات آپ کو تکلیف محسوس کرسکتے ہیں اور اگر آپ نہیں چاہتے ہیں تو آپ کو ان کا جواب دینے کی ضرورت نہیں ہے۔ یہ سروے آپ کی مدد کرسکتا ہے کیونکہ ہم کمیونٹی اور اسکول کے منصوبوں، پروگراموں اور خدمات کو بہتر بنانے کے لئے جوابات کا استعمال کریں گے۔

## ہم معلومات کے ساتھ کیا کریں گے؟

جب آپ سروے مکمل کریں گے تو ، آپ کے جوابات صحت عامہ کو جائیں گے۔ آپ کے جوابات اسکول میں کسی کو نظر نہیں آئے گا۔ صحت عامہ سروے کے آپ کے جوابات کو نجی اور پاس ورڈ محفوظ رکھے گا۔ وہ اسکولوں،

کمیونٹی اور دیگر پیشہ ور افراد کے لیے رپورٹس یا اشاعتیں بنانے کے لیے اس سروے کو مکمل کرنے والے طلباء، والدین اور اساتذہ سے تمام معلومات لیں گے۔ کوئی بھی معلومات جو آپ کی شناخت کر سکتی ہے کسی بھی رپورٹ یا اشاعت میں استعمال نہیں کی جائے گی. سروے سے جمع کردہ ڈیٹا کو کم از کم چھ سال تک ایک محفوظ نیٹ ورک پر رکھا جائے گا.

اس سروے کو اخلاقیات کے جائزے سے منظوری ملی ہے۔ اگر آپ کے پاس اس بارے میں سوالات ہیں تو ، مائیکل وائٹ سے ای میل کے ذریعے رابطہ کریں Michael.Whyte@wdgpublichealth.ca

اگر آپ کے پاس کوئی اور سوالات ہیں تو، آپ رابطہ کر سکتے ہیں:

لنڈسے ڈوسیٹ

ويلنكَتْن-دُفرن-كيلف ببلك بيلته

فون نمبر: ex. 4542 7293-265-800-1

ای میل ایڈریس: <u>lyndsey.dossett@wdgpublichealth.ca</u>

ے کرنے کے لئے راضی ہیں؟	کیا آپ سرو
ہاں	
نہیں	

اس فارم پر موجود معلومات میونسپل فریڈم آف انفارمیشن اینڈ پروٹیکشن آف پرائیویسی ایکٹ *اور* پرسنل ہیلتھ انفارمیشن پروٹیکشن ایکٹ کے اختیار کے تحت جمع کی جاتی ہیں۔ یہ معلومات صحت عامہ پروٹیکشن ایکٹ کے اختیار کے تحت جمع کی جاتی ہیں۔ یہ معلومات صحت عامہ کے پروگراموں اور خدمات کی فراہمی کے لئے استعمال کی جائیں گی۔ ایجنسی کی انتظامیہ؛ اور قانونی اور ریگولیٹری تقاضوں کی تعمیل میں صحت کی دیکھ بھال۔ اس معلومات کے جمع کرنے کے بارے میں کسی بھی سوال کو چیف پرائیویسی آفیسر کو 1-800-252-7293 ایکسٹینشن 4339 پر بھیجا جانا چاہئے۔

•	ئت	ايا	ىد	ابم

- برائے مہربانی فی سکول فی خاندان صرف ایک سروے مکمل کریں
- اگر آپ کے پاس ایک سے زیادہ بچے ایک ہی اسکول میں پڑھ رہے ہیں، تو براہ کرم صرف اس بچے کا جواب دیں جس کی سالگرہ اگلی ہے۔
  - 1. آپ كا بچه كس اسكول ميں پڑھتا ہے؟ (تراپ تُاؤن فهرست)
- 2 . آپ کا بچہ کس گریڈ میں ہے؟ یاد رکھیں، اگر آپ کے اسکول میں ایک سے زیادہ بچے ہیں، تو صرف اس بچے کے لیے جواب دیں جس کی سالگرہ اگلی ہے۔ (ڈراپ ڈاؤن لسٹ: جے کے / ایس کے سے گریڈ 12)

3 . کیا آپ	ان زمینوں کے مقامی طور پر شناخت کرتے ہیں جنہیں اب کینیڈا کہا جاتا ہے؟
ہار	ں
	<i>ېين</i>
	نه نهیں
مب	یں اس سوال کا جواب نہیں دینا چاہتا ہوں
	رف ان لوگوں کو تکھایا گیا ہے جنہوں نے اب کینیڈا کہلانے والی زمینوں کے مقامی طور پر شناخت کر ہاں" کا جواب دیا ہے (سوال 3)
4 ـ براه کر	رم آپ کے لئے درخواست دینے والے تمام منتخب کریں:
	فرسٹ نیشنز
	میٹس / مشیف
	انوئث
	ایک متبادل (مثال کے طور پر، Haudenosaunee، معاہدہ 3، Nunavimmiut) (براہ مہربانی وضاحہ
ک	رىن: )

-ں-	کہاں سے ہی
ا نسلی گروہ آپ کو بہترین طور پر بیان کرتا ہے؟ اگر آپ کے پاس مخلوط پس منظر ہے تو ، براہ کرم ان ا انتخاب کریں جو لاگو ہوتے ہیں۔ (مثالیں دیکھنے کے لئے اپنے ماؤس کے ساتھ جواب پر ہوور کریں)	5 . كون س سب ك
کالا (مثال کے طور پر: افریقی ، افریقی کیریبین ، افریقی کینیڈین نژاد)	
مشرقی ایشیا (مثال کے طور پر: چینی، کوریائی، جاپانی، تائیوانی نژاد)	
سرخ (مثال کے طور پر: فرسٹ نیشنز ، میٹس ، انوئٹ نسل)	
لاطینی / لاطینی / لاطینی (مثال کے طور پر: لاطینی امریکی، ہسپانوی نسل)	
مشرق وسطیٰ (مثال کے طور پر: عرب، فارسی، مغربی ایشیائی نژاد، مثال کے طور پر افغانی، مصری، ایرانی، لبنانی، ترکی، کرد)	
جنوبی ایشیا (مثال کے طور پر: ایسٹ انڈیا، پاکستانی، بنگله دیشی، سری لنکا، انڈو کیریبین)	
جنوب مشرقی ایشیا (مثال کے طور پر: فلپائنی ، ویتنامی ، کمبوڈین ، تھائی ، انڈونیشی ، دیگر جنوب مشرقی ایشیائی نسل)	
سفید (مثال کے طور پر: انگریزی، جرمن، آئرش، اطالوی، پرتگالی، یورپی نژاد)	
ایک نسلی گروہ جو اوپر درج نہیں ہے <i>(براہ مہربانی وضاحت کریں)</i>	
میں نہیں جانتا کہ میں کس نسل کا ہوں	
ے یہ سوال سمجھ نہیں آ رہا ہے	مجه
	مدرسہ
ور پر، آپ کا بچه اسکول کے بار مے میں کیسا محسوس کرتا ہے؟	6 . عام ط
وہ اسکول سے محبت کرتے ہیں	
وہ اسکول کو پسند کرتے ہیں	
انہیں واقعی کسی بھی طرح کی پرواہ نہیں ہے	
وہ اسکول کو پسند نہیں کرتے	
وہ اسکول سے نفرت کرتے ہیں	

لوگوں کو اکثر ایک "دوڑ" کا حصه قرار دیا جاتا ہے اس کی بنیاد پر که وہ کس طرح نظر آتے ہیں اور دنیا میں ان کے خاندان

7 . کیا آپ کو یقین ہے که جب آپ کا بچه اسکول میں ہوتا ہے تو وہ خود کو محفوظ محسوس کرتا ہے؟						
				بلکل بھی نہیں		
	۔ بہت کم					
				کچھ		
				پەت بەت زىادە	<u> </u>	
			م	مجھے نہیں معلو		
کریں جو آپ کے بچے کے اسکول کے ساتھ آپ	لتخاب منتخب	، براه کرم وه ان	ے ہر ایک کے لیے	ذیل بیانات می <i>ں</i> س	8. مندرجه	
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,				ت کو بہترین طور		
		سختی سے	کسی حد تک	کسی حد تک	سختی سے	
		متفق نہیں	متفق نہیں	متفق ہوں	متفق ہوں	
		ہوں	ہوں			
، اسکول کی برادری کے ایک قابل قدر ح <u>صے</u> کی ح محسوس کرتا ہوں						
ے م <i>عتسوس درہ ہ</i> بوں ، اپنے بچے کے استاد کے ساتھ اچھی بات چیت						
) پے بیے ہے۔ مدد ہے مدور ہوں ہے۔ ا ہوں						
ب مجھے کوئی سوال یا تشویش ہو تو میں اپنے	• جــ					
کے استاد سے رابطہ کرنے میں خوش آمدید	•					
سوس کرتا ہوں						
ب مجھے کوئی سوال یا تشویش ہو تو میں اپنے						
کے پرنسپل سے رابطہ کرنے میں خوش آمدید کتاب						
محسوس کرتا ہوں						
9 . مندرجه ذیل بیانات میں سے ہر ایک کے لیے، وہ انتخاب منتخب کریں جو آپ کے بچے کے سکول کے ساتھ تجربات کو						
J .5. 6 2 9 2 4. 2 , 5	. 0.5 .	. 5.		ے ۔ ور پر بیان کرتا ہم		
	سختی سے	کسی حد تک		سختی سے		
	متفق نہیں	متفق نہیں	متفق ہوں	متفق ہوں	نہیں	
	ہوں	ہوں			معلوم	
• میرا بچه سکول کمیونٹی کا ایک						
قابل قدر حصه محسوس کرتا ہے						
<ul> <li>میرے بچے کو وہ مدد ملتی ہے</li> <li>جس کی انہیں اسکول میں سیکھنے</li> </ul>						
جس می ادبین استون میں سیمھے کی ضرورت ہے						
• میرے بچے کا استاد میرے بچے کو				<del>                                     </del>		
۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔						
<ul> <li>اسکول میں ، میر ے بچے کا کم از</li> </ul>						
کم ایک اچھا دوست ہوتا ہے جو						
ان کی دواہ کتا یہ	l		I	1	1	

	سختی سے	کسی حد تک	کسی حد تک	سختی سے	مجھے		
	متفق نہیں	متفق نہیں	متفق ہوں	متفق ہوں	نہیں		
	ہوں	ہوں			معلوم		
<ul> <li>اسکول میں میر ے بچے کے پاس کم</li> </ul>							
از کم ایک دیکھ بھال کرنے والا							
بالغ ہوتا ہے اگر انہیں مدد کی							
ضرورت ہو تو وہ رجوع کرسکتے							
ېيں							
				(5	غندُه گرد		
د کسی دوسرے شخص کے جسم ، ننڈ	جس کا مق <i>ص</i> 	رحانه سلوک <u>سے</u> 	، مستقل اور جار	سے مراد بار بار ،	غنده کردی		
ہے۔ غُنڈہ گردی میں جسمانی یا زُبانی حملے، سو سکتا ہے۔	فصان پهنچانا	ت ، پریشانی یا نه	يا ساگھ کو خوف	، خود اعتمادی سر از است	احساسات		
نو سکتا <u>ب</u> ے۔	وغيره شامل ٻ	نقصان پهنچانا و	ردی، املاک کو	یکترانگ غنده ک	انترنيٹ يا ال		
ردی کا سامنا کرنا پڑا ہے؟	ِل میں غندہ گ	ے بچے کو اسکو	میں ، کیا آپ کے	ھلے 12 مہینوں	10. پچ		
				کبھی نہیں			
	چند بار						
				تقریبا ہر روز			
1:1 16	c.1 c	*	18116	c	11 11		
ے بچے کو اسکول میں غندہ گردی کا سامنا	ے ہیں کہ ان کے	، جو جواب دیسے	و تکھایا کیا ہے				
				ر (سوال 10)	کرنا پڑا ہے		
	با گیا تها؟	ے بارے میں بتایا	ی بالغ کو اس کے	ا اسكول ميں كس	1 1 . كيا		
ہاں							
				نېيں			
				•			
	🔲 مجھے نہیں معلوم						
			4.04 4 4 -		*		
یں کہ اسکول میں ایک بالغ کو بتایا گیا تھا	جواب دیتے ہی	ے جو "ہاں" کا ،	و نکھایا جاتا ہے				
		Α .			(melb 11)		
		مدد کی؟	ب کے بچے کی	با اس بالغ نے اب	.12		
				ہاں			
				نہیں			
				بہیں	Ш		

سیکھنے کا معاون ماحول

، سیکھنے کے چیلنجز ، یا ذہنی صحت کے مسائل ہیں جو			آپ کے بچے کو یں کام کرنے ما ہاں نہیں	اسکول ه
جواب دیتے ہیں کہ ان کے بچے کو ایسے چیلنجز در پیش رال 13) انتخاب منتخب کریں جو آپ کے بچے کے اسکول کے ساتھ	<b>کرتے ہیں (سو</b> ک کے لیے، وہ	<b>ے <i>میں مداخلت</i> آ</b> میں سے ہر ایک	لِ میں کام کرنے	<b>ېيں جو اسکو</b> 1 4 مندر
	بلكل بهي		کچھ	بہت زیادہ
<ul> <li>آپ کو کتنی اچھی طرح لگتا ہے کہ اسکول میں بالغ آپ کے بچے کی مشکلات کو سمجھتے ہیں؟</li> </ul>	نېي <i>ں</i>			
<ul> <li>آپ کو لگتا ہے کہ اسکول میں بالغ افراد آپ</li> <li>کے بچے کی طاقت کو کتنی اچھی طرح</li> <li>سمجھتے ہیں؟</li> </ul>				
<ul> <li>آپ اپنے بچے کی مشکلات سے متعلق آپ</li> <li>کے بچے کو ملنے والی مدد سے کتنے</li> <li>مطمئن ہیں؟</li> </ul>				
سیں بھی دشواری ہے؟ براہ کرم ان سب کو چیک کریں جو رہا	ان کا انتظام ک	ف مہارتیں کو سمجھنا اور مل کو کنٹرول استعمال پہنچانا		لاگو ہوتے ـــــ

		نہیں ہے	نا جو ان کی پہلی زبان ا	ن میں سیکھ	ایسی زبار	
				نظام كرنا	تناؤ كا انت	
		، کرنا	ا ضروریات کی نشاندہی	ی طاقتوں یا	ان کی اپن	
			ى	خود اعتمادی	اعتماد يا .	
	اب)	رت نہیں ہیں (خصوص <i>ی</i> جو	یں سے کوئی بھی مشکلا	ــر کو ان می	میر ے بچ	
	·	, ,	_	_		
						-
	کی تعمیر کے لئے اٹھائے گئ	ں امدید اسکول کی اب و ہوا		رل کے ذریہ مطمئن ہیں'		
					ے ے بلکل بھی	
					بہت کم	<u> </u>
					کچھ	_
				٥	بہت زیادہ	·
					,	
				ه د	رح و الملا	آپ کی فلا
_	ہماری کمیونٹی میں والدین کے			ب کی صحت	سوالات آپ	مندرجہ ذیل
		یا حائے گا۔	مدد کے لئے استعمال کی	ک نے میں	اه د فد ایم	11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
		ے		سے میں	Fr. 33. Z	وساس بنائے
			ں درجہ بن <i>دی</i> کیسے کریں			
		، گے:	ی درجه بند <i>ی کیسے</i> کریں		جموعی طور	د .17 
	• جسمانی صحت	: ]	ی درجه بند <i>ی کیسے</i> کریں	ِپر ، آپ اپنی	جموعی طور	د .17 
	<ul> <li>جسمانی صحت</li> <li>ذہنی صحت</li> </ul>	: ]	ی درجه بند <i>ی کیسے</i> کریں	ِپر ، آپ اپنی	جموعی طور	د .17 
	<del>_</del>	: ]	ی درجه بند <i>ی کیسے</i> کریں	ِپر ، آپ اپنی	جموعی طور	د .17 
پہلے	<del>_</del>	، <u>گ</u> : ( غریب	ی درجه بندی کیسے کریں ها اچها اجلا	پر ، آپ اپنی بہت اچھ ا	جموعی طور بہترین ] ] ع <b>ھلے 12 مہ</b> ی	.17 م. 17 م. 17 م.
پہلے	• ذہنی صحت	، <u>گ</u> : ( غریب	ی درجه بندی کیسے کریں ها اچها اجلا	پر ، آپ اپنی بہت اچھ ا	جموعی طور بهترین ]	.17 م. 17 م. 17 م.
پہلے	• ذہنی صحت	، <u>گ</u> : ( غریب	ی درجه بندی کیسے کریں ها اچها اجلا	پر ، آپ اپنی بہت اچھ ا ینوں میں ، ا	جموعی طور بہترین ] ] ع <b>ھلے 12 مہ</b> ی	.17 م. 17 م. 17 م.
پہلے	• ذہنی صحت	، <u>گ</u> : ( غریب	ی درجه بندی کیسے کریں ها اچها اجلا	پر ، آپ اپنی بہت اچھ ا پ <b>نوں میں ،</b> اَ اِنْدُ گا ہے	جموعی طور بہترین ] 	17. مـ 17. مـ 18. پج
پہلے	• ذہنی صحت	، <u>گ</u> : ( غریب	ی درجه بندی کیسے کریں ها اچها اجلا	پر ، آپ اپنی بہت اچھ ا پنوں میں ، ا ینوں میں ، ا پند ہے	جموعی طور بہترین ] ع <b>ھلے 12 مہب</b> نا ختم ہوج	17. مــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
پہلے	<ul> <li>ذہنی صحت</li> <li>ید خریدز کے لئے پیسے ملنے سے</li> </ul>	، <u>گ</u> : ( غریب	ی درجه بندی کیسے کریں اجلا اجلا اجلا اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ	پر ، آپ اپنی بہت اچھ پنوں میں ، اَ ینوں میں ، اَ پنے پنے پنے پنے پنہیں	جموعی طور بہترین ] ع <b>هلے 12 مہب</b> نا ختم ہوج اکثر سچ کبھی کبھ کبھی سچ	1 7. مـ 1 7. مـ 1 8. پې بى كها
پہلے	<ul> <li>ذہنی صحت</li> <li>ید خریدز کے لئے پیسے ملنے سے</li> </ul>	کے:  عریب  د کو خدشه تها که آپ کو مز بنیادی ضروریات کو برداش میں کوئی تبدیلی آئی ہے۔	ی درجه بندی کیسے کریں اجھا اجلا اجلا اجلا اللہ اللہ اللہ اللہ الل	پر ، آپ اپنج بہت اچھ ینوں میں ، آ ینوں میں ، آ ینئ گا ہے ہے ہے ہے ہے ہے ہنہیں بتائیں کہ کی	جموعی طور بہترین ] تھلے 12 مہب نا ختم ہوج اکثر سچ کبھی کبھ کبھی سچ	1 7 . مه 1 8 . پې 1 8 . پې كها 1 8 . پې كها 1 9 . پې 1 9
پہلے	<ul> <li>ذہنی صحت</li> <li>ید خریدز کے لئے پیسے ملنے سے</li> </ul>	کے:  اللہ غریب  اللہ غریب  اللہ کو خدشہ تھاکہ آپ کو مز بنیادی ضروریات کو برداشہ	ی درجه بندی کیسے کریں اجھا اجلا اجلا اجلا اللہ اللہ اللہ اللہ الل	پر ، آپ اپنج بہت اچھ ا پنوں میں ، ا ینوں میں ، ا یاڈ گا ہے ہے ہے ہے نہیں بتائیں کہ کا	جموعی طور بہترین ] تھلے 12 مہب نا ختم ہوج اکثر سچ کبھی کبھ کبھی سچ	1 7

قرضوں کی ادائیگی کی صلاحیت		
کرایہ یا رہن اداکرنے کی صلاحیت		
کمیونٹی کی حمایت تک رسائی حاصل کرنے کی صلاحیت		

والدین کے لئے فلاح و بہبود اور صحت کے سروے کو مکمل کرنے کے لئے آپ کا شکریہ!